



BUELTAN GEA!!

Santa Marina
udaberriko jaiak **2022**

kinELIX

NUTRIZIOA · ERREADAPTAZIOA ·
ENTRENAMENDU PERTSONALA · FISIOTERAPIA
Zigordia Kalea 26
kinelikzentroa@gmail.com
603604218

RANDERE

Produktu profesionalak
ILEAPAINDEGIA - KOSMETIKA
Iturribide, 2 • Tel. 943 010 933
ZARAUTZ

DISTIRA
errehabilitazio zentroa
Bizkaia k. 5 - ZARAUTZ
T 943 835 158
www.distira.es

HORTZ KLINIKA

Lorea Eizagirre Bikondoa
Santa Marina, 5-1.º
Tel. 943 131404
ZARAUTZ

gabinete laguntza

lege eta zergetako aholkulariak
asesores legales y tributarios
Foruen kalea 4 bajo
943 894 313
www.laguntza.com

Arkupe Berri

Barren Plaza 2
943 713 533

ARANTZA

LORADENDA
Lege Zaharren Enp. 2 - ZARAUTZ
T 943 13 21 33

Unai GARRASTAZU

Optika eta audiologia
Gipuzkoa Kalea, 8
943 57 31 32

JUANJO ESNAL - PLAKO -

AROTZ METALIKOA
LEIHO ETA PERTSIANA KONPONKETA
ETA MONTAKETA
Deitu: 649 108 493
J.esnalaluminio@gmail.com

elektrika lanak

PATXI

electricidad
Santa Marina, 3 - ZARAUTZ
Tel. 943 131 413 (Tailerra)
669 253 495
patxiel@yahoo.es

BattaPe

dekoratibak eta konponbideak
www.battapedrosa.com
Hegoalde Kalea, 12
943 89 00 00



ARGI

Venta aparatos electrodomésticos
Artículos de regalo
Ipar kalea, 2 Tel. 943 133323
ZARAUTZ



ARAN

ile-apaindegia
Ipar kalea 9 20800 Zarautz
tel.: 943 83 55 53

TXIKIPOLIT

Musika Plaza
943 835 357
www.txikipolit.eus

talleres AiA

BIZKAIA KALEA, 69
T: 943834618



Ipar kalea 4 636254528



Bizkaia kalea, 4 · 20800 ZARAUTZ
Tel./Fax: 943 89 00 69

MAIATZAK

7

Larunbata

10:00



XXXI. Santa Marina Pilota Txapelketa

“LA SALLE ZAHARREKO FRONTOIAN” pilota partidak izango dira. Euria egiten badu, pilota partidak FRONTOI ZINEMA-ko frontoian izango dira.
Campeonato de Pelota

MAIATZAK

14

Larunbata

10:00

XXXI. Santa Marina Pilota

Txapelketa

“LA SALLE ZAHARREKO FRONTOIAN”.
Bi mailetako semifinal eta finalak izango dira.
Euria egiten badu, pilota partidak FRONTOI ZINEMA-ko frontoian izango dira.
Campeonato de Pelota

16:00

Santa Marinako XXXIX.

Mus txapelketa

Izen ematea Santa Marinako plazatxoan izango da, arratsaldeko 15:30etatik aurrera.
Campeonato de Mus

19:30

Slow Times Blues Band emanaldia

Actuación de Slow Times Blues Band



Iertxundi altzariak

Urdaneta bidea 1 – Abendaño industrialdea
T 943 13 08 43
Zarautz



arzalluzaltzariak
Exposición y venta
Hegoalde kalea 6
943 83 24 58



BORDA
ARDOAK
Foruen kalea, 12 · ZARAUTZ
Tel./Fax: 943 134 205
info@bordaardoak.eus
www.bordaardoak.eus



KIRKILLA
jatetxea

Sta. Marina, 12 bajo
20800 ZARAUTZ (Gipuzkoa)
Tel. 943 13 19 82 - www.kirkilla.com



Sagasti
LEIHOAK
Eusko Gudari 7, 20810 ORIO
943 13 00 77
www.sagastileihoak.com



CENTRO HOGAR

BEHAR DUZUN GUZTIA · TODO LOQUE NECESITAS

PAPER-DENDA · BURDINDEGIA · OPARIAK
GARBITASUNA · SUKALDEA · MODA
BAINUGELA · JARDINA · JOSTAILUAK
ETA ASKOZ GEHIAGO...

Lukas



Hegoalde kalea 10, Zarautz
Ipar kalea 3, Zarautz
Abendaño kalea 15, Zarautz

MAUKA

≈ garagardoteka ≈

Lege Zaharren 3
Tel. 943 426 613

**meitai
maitie**

Ume-eramaileak eta Haziera
Portabebés y Crianza

Asti
Jokin Arregi

Foruen k. 12
T 943 01 12 21 - M 689 04 91 86
astipinturak@euskalnet.net
ZARAUTZ



etxe.teknik
EGUZKI-BABESEKO SOLUZIOAK
www.etxeteknik.es
Foruen Kalea, 9

Sorarrain
IGELTSERITZA · ALBAÑILERIA
688 607 114 · Zarautz



gizonentzako
ile apaindegia
ipar kalea 8
t 943 832 461

ERREMENTERIA
Muguruza

Buztinzuri · Tel. 943 832316
ZARAUTZ
www.muguruza.eus
muguruza@muguruza.eus

VK

estetika & masaje
Patxiku kalea, 4
ZARAUTZ
T 943 02 18 80
M 663 69 37 99

**Mane
boutique**

Ipar kalea, 7 · Tel. 943 130538 · Zarautz
Boulevard, 13 · Tel. 943 420625 · Donostia



leापaindegia
Patxiku 5 · ZARAUTZ
Tel. 943 133 894



MAIATZAK

15

Igandea

Egunean zehar

11:00

Haurrentzako puzgarriak

Hinchables para niños y niñas

Gazteentzat, XLIII. Marrazki eta Pintura Lehiaketa kalean eta Arts & Crafts with Up English

Certamen de Dibujo y Pintura Juvenil al aire libre

11:00

Trikitilariek auzoko kaleak alaituko dituzte

Los trikitilaris amenizarán las calles del barrio y de la villa

Ondoren

12:30

TXUPINAZOA

Txupinazoa, kanpai errepika eta banderaren goratzea festak iragarritz, Erraldoi eta buruhandiekin. Aurtengo bandera igotzea Iñaki Osa eta Oskar Mutiozabal "Txabillo"ren senitartekoez egingo dute.
Chupinazo, volteo de campanas e izada de bandera anunciando las fiestas

13:30

Sardina eta hanburgesa parrillada gure plazoletan

Parridalla de sardinas y hamburguesas

17:00

APAXI KONTALARIAren emanaldia haurrentzat

Actuación para niños y niñas de "APAXI"

18:00

6 urte bitarteko haurrentzat XII. moto eta patinete karrerak
(bakoitzak bere motorra edo patinetea ekarri behar du)

Parte hartzaile guztien artean MEITAIMAITIE-k oparitutako 3 botila Life Faktory zozketatuko ditugu.

Carreras de Motos y Patinetes para los niños y niñas hasta 6 años

Jarraian

Entzierro txikia.

Encierro txiki

Amaieran

Txokolatea banatuko da eta buruhandiak ibiliko dira kalean zehar.

Al finalizar la carrera, se repartirá chocolate

GORA SANTA
MARINAK!!



MAIATZAK

16 17 18

Astelehena Asteartea Asteazkena

21:00

Danborradako ENTSEGUAK

Berdura plazako lehenengo solairuan.

Ensayo de la tamborrada



MAIATZAK

19

Osteguna

17:30

LII. Santa Marina Korrika Txapelketa

17:30 LII. Santa Marina korrika txapelketa. 11tik 14 urte bitarteko neskontzat (2008-2011 urte bitartian jaiotakoak; biak barne). Irabazleari, Anderek emandako trofeoa. Auzoko lehenari, "Casa Urquiak" emandako trofeoa. Jarraian, LXX Santa Marinako korrika txapelketa 11tik 14 urte bitarteko mutilentzat (2008-2011 urte bitartean jaiotakoak biak barne) Juan Luis Larrañaga "Patxi Pelukero"ren oroimenez.

Irabazleari "Agirrezabal Bizkiak" eskainitako trofeoa emango zaio. Auzoko Lehenari "Itxaskik" emandako trofeoa.

Bi karreratan Kris Kras, Arrivati eta Bina binak emandako sari bereziak izango dira, eta Mollarri Pizzeriatik pasatzen den lehendabizikoari pizza bat oparituko zaio.

Parte hartzaile guztiek Eroskik emandako merienda izango dute.

Campeonato Juvenil de korrikalaris, para chicas y chicos de 11 a 14 años

Ondoren

Buruhandiak, auzoko eta herriko kaleetan zehar ibiliko dira.

Cabezudos

19:30

Zezen-txiki eta poney-en jaialdia

Festival de vaquillas y Poneys

MAIATZAK

20

Ostirala

10:00

17:30

19:30-21:00

22:00

23:30



LA SALLE-ko haurren danborrada txikia

Tamborrada de los alumnos y alumnas La Salle

LII. Santa Marina Korrika Txapelketa

7-10 urte bitarteko neskontzat (2012-2015 urte bitartian jaiotakoak, biak barne). Plakok eskeinitako trofeoa emango zaio. Auzoko lehenari, "Santa Ana" egoitzak eskeinitako trofeoa.

Ondoren, LV. Santa Marinako korrika txapelketa, 7-10 urteko mutilentzat (2012-2015 urte bitartean jaiotakoak, biak barne). Irabazleari, Zarauzko Kirol Elkarteak eskeinitako trofeoa emango zaio. Auzoko lehenak Goikoetxea Anaiak emandako zapatila pare bat izango du eta Anbuk eskeinitako trofeoa.

Bi karreratan Kris Kras, Arrivati eta Bina binak emandako sari bereziak izango dira, eta Mollarri Pizzeriatik pasatzen den lehendabizikoari pizza bat oparituko zaio.

Parte hartzaile guztiek Eroskik emandako merienda izango dute.

Campeonato Juvenil de korrikalaris, para chicas y chicos de 7 a 10 años

Musika emanaldia, BIDE BATEZ taldearekin

Actuación del grupo musical BIDE BATEZ

SANTA MARINA DANBORRADA

Aurtengoa gure auzoko Ritxi Amezttoy eta Xelestino Amuskibarren omenez egingo dugu
GRAN TAMBORRADA DE SANTA MARINA

Musika emanaldiaren jarraipena BIDE BATEZ taldearekin.

Actuación del grupo musical BIDE BATEZ



Apain

apainzarauz@gmail.com
610455391

Suna

GOZOTEGIA·PASTELERIA

Herrerieta kalea 8, Getaria
Urdaneta kalea 8, Zarautz
Santa Marina 18, Zarautz

GAROA LIBURU
DENDA

Tel. 943 83 25 07 · www.egaroa.com
trinidadaleketan
Ondo-ondo pasa Santamarinak!!!!!!

NAPARRAK

Barren plaza 1
943 831 897

TIVOLI
tivolizarautz.bar
943 831 524



Liberty
Seguros

943830455
Bizkaia kalea

Iturgintza - Fontanería

LAURGAIN

Iturgintza, gasa eta berogintza
Fontanería gas y calefacción

Bizkaia kalea, 13 ZARAUTZ
Tel. 943 831 708



jostailuak
ZARAUTZ - AZPEITIA



Susan & Tom 615 008 905 Santa Marina 30

GARENA
ENMARKATUAK
SANTA MARINA-21
ELKAR - PINTURAK
ABENDANO - 11 - Tel: 619602335



danetikaroztegia

Ubedun industrialdea Pab 1-2 20809 Aia
tel. 943131782
Bizkaia kalea, 21 behe
tel. 943 01 38 27
danetikaroztegia.com



arkitektura

Hemikobarra nº 11

Telf.: 943 13 43 58

www.xsarkitektura.com



Morris Academy

Santa Marina 3 • Tel. 943 13 02 57
www.morrisacademy.com



Taller de arreglos

Santa Marina, 4 ZARAUTZ
Tel. 608 77 42 49

Kris Kras

TXUTXEK

Kiriki kalea, 2
20800 ZARAUTZ
Tel. 943 130 485

arrivati

Ongegi natural eta sasoiho fruta freskoaz egindako txakoliak

Ondo pasa Santa Marinako Jaiak!

www.arrivati.eus

na
par
berri
taberna

Zigordia 35
943 13 31 70

Euskalduna
taberna



Kale Nagusia 37
943 130 373

K·U·K·U·A·R·R·I
ELEKTRIZITATEA

Zigordia 52
943 100 181

SANTA-

MARINA

1932garren urtean

MAIATZAK

21

Larunbata

8:15

8:30

Jarraian

11:00

Goizean zehar

13:00

13:00

17:30

19:30

23:00-02-00

SANTA MARINA EGUNA

Kanpai-errepika eta itxaferoak eguna iragarritz

Repique de campanas

MEZA NAGUSIA Santa Marina ermitan

Solemne misa en la ermita de Santa Marina

GOIZEKO IHINTZA txistulariak auzoko kaleak alaituko dituzte

Los trikitilaris amenizarán las calles del barrio y de la villa

“KIRKILLA” Jatetxeak eskainitako txokolatejana.

A continuación, chocolatada

Jubilatuentzako ohiko hamaiketako

Tradicional hamaiketako a los jubilados y jubiladas

AGOSTI TA BARRENA & MARRATINOLKA taldeak

auzoko kaleak alaituko ditu

Grupo musical AGOSTI TA BARRENA & MARRATINOLKA

Helduentzako XI. TOKA TXAPELKETA

Lehenengo saria, TIVOLI TABERNAk eskainitako bi afari

Campeonato de Toka

Balkoi apainduen opari banaketa

Concurso de balcones

Kiki, Koko ta Moko pailazoen emanaldia

Actuación de los payasos Kiki, Koko ta Moko

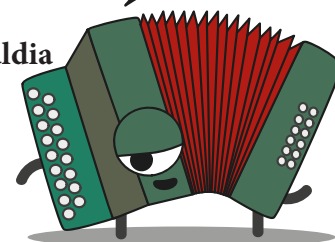
ELEKTROTXUFLA kale banda

ELEKTROTXUFLA

Musika emanaldia FAN&GO taldearekin

Actuación del grupo musical FAN&GO

POLKA JOKO
AL DEU?



Okamika

Pintxos, Vinos & Co.

IPAR KALEA 1
ZARAUZ
T. 943 561 328
WWW.OKAMIKA.ES
@OKAMIKAZARAUZ

KATA.4

oyster bar & restaurant

Santa Catalina 4
20004 Donostia
www.kata4.com
info@kata4.com
T 943 42 32 43

SANTOS

Zarautz Estudioa

Ipar Kalea, 7
www.santoszarautz.com

SorMeN Eskola Gunea

Bizkaia II, 20800 Zarautz



Tlf. 633 036 146

SorMeNEskolagunea@gmail.com

Xelina

. ZARAUZKO MERKATUA .

TEL. 943 130842



ANBU

Autoak gozatzen

Reparación de vehículos y accesorios
Autoen konponketak eta osagarriak
Bizkaia kalea 61
943890413

BUKAERAKO OHARRA:

Komisioak, zenbait entidade, merkatari, lantegi, taberna eta jen-deak eskeinitako laguntza eskertzen du:

KAPAXKO eta JM JOSTAILUAK-ek eskainitako haurrentzako sari bereziak; PLASTICOS PARDO, AMEZTOI TXAKOLINA, TALAI BERRI TXAKOLINA, TXAKOLI PRIMO, PALAS AZKUE, REINETA, KELLER S.A., PASTELERIA AIZPURUA, ARKAITZ MENDI ELKARTEA, XELINA URDAITEGIA.

UDAL MUSIKA BANDA, ZARAUZKO TURISMO BULEGOA ETA ZARAUZKO UDALA.

KOMISIOA EZ DA FESTETAN GERTA DAITEZKEEN KALTEEN ARDURADUN EGINGO.

LA COMISION NO SE HACE CARGO DE LOS ACCIDENTES QUE PUDIERAN OCURRIR DURANTE EL TRANCURSO DE LAS FIESTAS.

MAIATZAK

22

Igandea

10:00

KANTUJIRA auzoan zehar
ARRAI-ZOPA lagun taldearekin.

Kantujira

12:00

“JALGI” dantza taldearen saioa

Actuación del grupo de danzas “JALGI”



12:30

XIX. PATATA TORTILA
lehiaketa

Tortillak 12:00etan, Santa Marinako tabernan aurkeztu beharko dira. Sariak izango dira. Lehenengo saria, ITXASKI TABERNAK eskainitako bi afari.
Concurso de Tortilla de Patatas



16:30

GAZTE OLINPIADAK Haize orratz taldearen eskutik

Izen ematea 16:30-17:00 bitartean izango da Santa Marinako plazoletan
Olimpiadas de la juventud

18:00

Zezen-txiki eta poney-en jaialdia.

Festival de vaquillas y Poneys

19:30-21:00

DJ Arno musika festa eta **YE Mambo Txikis**
dantzariekin batera.

DJ arno y YE mambo Txikis

21:00

Sardinaren ehorzketarekin festei amaiera emango
zaie

Entierro de la sardina



Gazte ta zarrak jaso dezagun
Marinan'gana biotza.
Zeru aulkitik entzun dezala
gure gaurko kantu otsa.
Zeru aulkitik entzun dezala
gure gaurko kantu otsa.

Lagun zaiguzu iraun dezagun
Jaungoikoaren grazian.
Etsaia beti lanean dabik
bere amorro bizian.
Etsaia beti lanean dabil
bere amorro bizian.

Zugan daukagu itxaropena
zuga dago gure poza.
Bizitzan eta eriotzean
egizu bitartekotza.
Bizitzan eta eriotzean
egizu bitartekotza.

Musika: Bernardino Aranguren (Hno. de M^a Bárbara)
Letra: Basarri

**SANTA
MIKELERINAKO
KOMISIOA**



ZARAUZKO UDALA

